

**KEVIN**

Du sprichst kein Spanisch.

**BENNY**

Nach fünf Jahren mit diesen Fahrern?

**KEVIN**

Du bist kein *latino*.

**CAMILA**

Wie gut war dein Englisch, als du hier angefangen hast? Benny ist ein ehrenamtlicher *latino*.

*(KEVIN reicht BENNY das Sprechfunkgerät.)*

**BENNY**

*(Räuspert sich.)* Ab heute herrscht eine brandneue Stimme über die Hitzewelle –

**KEVIN**

Bring sie einfach nur von A nach B.

**BENNY**

Sie können sich auf mich verlassen!

*(CAMILA und KEVIN gehen ab.)*

### **MUSIK 3: BENNY'S RUNDFUNK**

**BENNY**

CHECK UN DOS TRES... CHECK UN DOS TRES... *(Schlechte Aussprache)*

DAS IST BENNY HIER AUF SENDUNG. YO!

ATENCIÓN, ACHTUNG, ACHTUNG!

DENN BENNY HERRSCHT ÜBER DEN SPRACHFUNK.

ICH BIN AM MIKROPHON HEUT MORGEN.

HUPT IM CHOR, SCHAUT NACH VORNE!

*(Autos hupen. NINA geht aus CLAUDIAS Appartement, geht zum Radiosender.)*

OKAY, ES IST VIEL VERKEHR ZUR ARBEIT.

FAHRT AM SÜDWESTLICHEN HIGHWAY LIEBER VORBEI

ZUM RIVERSIDE DRIVE. DORT FÄHRT KEIN SCHWEIN.

RUMMEL IM TUNNEL, DER WESTEND IST FREI!

NEHMT BLOSS NICHT DIE DEEGAN.

AM WOCHENENDE KOMMT MANNY RAMIREZ.

SORRY HISPANICOS, AUF RUTE SIEBENUND-

ACHTZIG IST LEIDER ZU VIEL LOS.  
EINEN AUGEBLICK!

*(Er setzt das Sprechfunkgerät ab.)*

**NINA**

BENNY, HEY –

**BENNY**

HEY, DU BIST HIER, NINA!

**NINA**

WEISST DU, WO –?

**BENNY**

...DEINE ELTERN SIND GLEICH DA.

**NINA**

SOWIESO –

**BENNY**

SCHÖN, DASS ICH DICH MAL SAH.

**NINA**

JEDERZEIT –

**BENNY**

EIN AUGENBLICK NUR, HALT!  
DU KENNST DICH MIT DEM DING AUS, STIMMT'S?

**NINA**

SPRICH WENN'S BLINKT!

**BENNY**

DANN PASS MAL GUT AUF, YO!

*(Ins Mikrophon)*

ES GIBT EINE STAUMELDUNG; DIE SONNENBLENDUNG  
FÜHRTE ZU VERLETZUNGEN  
BEIM KREUZEN ZUM *JACOB JAVITZ CONVENTION CENTER*.  
D'RUM ZACKIG OHNE PANIK  
UND VIELLEICHT PACKT IHR NOCH DIE  
ECKE EINUNDACHTZIG VOR DEM DOPPELDECKER-BUS-WRACK.  
UND JETZT HÖR ZU! WIR HABEN EINEN GAST:

**BENNY**

TARA TADA!  
SIE IST WIEDER DA!  
ES IST SCHON LANG HER,  
SEIT ICH SIE SAH.  
NINA ROSARIO, DER BARRIO STAR!  
MACHT MAL KRACH!

*(Man hört verschiedene Hupabfolgen wenn BENNY weitersingt.)*

SIE LÄCHELT, SAG HALLO!

*(NINA geht zum Mikrophon.)*

**NINA**

BENNY...

BENNY...

**NINA**

HALLO!

*(Man hört die Kakophonie vom wunderschönsten HORN CHART, DAS JE GESCHRIEBEN WURDE.)*

WIE GEHT'S EUCH?

*(NINA erwischt sich selbst beim Spaß haben und hört abrupt auf.)*

ICH GLAUB ICH MUSS DANN LOS.

DAS WAR ECHT NETT VON DIR, BEN.

**BENNY**

JEDERZEIT. JEDERZEIT, NINA.

*(NINA will hinaus zur Tür, BENNY hält sie zurück.)*

WART' HIER MIT MIR.

DIE HITZE BRINGT DICH UM. BLEIB' DOCH LIEBER HIER.

BLEIB' HIER BEI MIR.

*(Sie setzt sich neben ihn. GROSSER KNOPF!)*

**MUSIK 3A: AY, QUÉ CALOR!**

**DAN, CAR, VAN, SON, PIR, F1-5 & M1-6**

WHOA,

OH!

WHOA,

OH!

#### **Szene 4: Auf der Straße**

*(ABUELA CLAUDIA ist auf ihrer Veranda und füttert die Tauben.  
USNAVI tritt auf von der Bodega.)*

**USNAVI**

Oye, du hast wieder einen Arzttermin verpasst.